

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
 Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
 JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti

1. AINEEN TAI VALMISTEEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

Aineen tai valmisteen tunnistetiedot

JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML

Tunnuskoodi: LQM3320

Aineen ja/tai valmisteen käyttö

Jäähdyttimen puhdistusaine
 Toimialakoodi: 452, 454
 Käyttötarkoituskoodi: 9

Yhtiön/yrityksen tunnistetiedot

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Straße 4, D-89081 Ulm-Lehr
 Puhelin (+49) 0731-1420-0, Telefax (+49) 0731-1420-88

Asiantuntijan sähköpostiosoite: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Hätäpuhelinnumero

Neuvonta-asema myrkytysoireissa:

Myrkytystietokeskus, HUS/Lastenkliniikka, Haartmaninkatu 4, 00290 Helsinki. Neuvontanumero myrkytysoireissa: 09-471 977

Yrityksen hätänumero:

2. VAARAN YKSILÖINTI

Ihmiselle

Katso kohta 11 ja 15.
 Valmiste on luokiteltu normin 1999/45/EY mukaan vaaralliseksi.
 36 Ärsyttää silmiä.

Ympäristölle

Katso kohta 12.

ASETUS (EY) No 648/2004

5 prosenttia tai enemmän mutta alle 15 %
 ioniittomia pinta-aktiivisia aineita
 alle 5 %
 anionisia pinta-aktiivisia aineita

3. KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

Kem. merkki			
% Alue	Symboli	R-lausekkeet	EINECS, ELINCS
	Rekisteröintinumero (ECHA)		

Etyleeniglykoli			
1 - 10	Xn	22	203-473-3

Kem. merkki			
% Alue	Symboli	R-lausekkeet	EINECS, ELINCS
	Rekisteröintinumero (ECHA)		

Rasvaalkoholipolyglykolieetteri			
---------------------------------	--	--	--

FI

2 / 7

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
 Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
 JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

1 -< 10	Xn/Xi	22-41	
---------	-------	-------	--

Kem. merkki			
% Alue	Symboli	R-lausekkeet	EINECS, ELINCS
	Rekisteröintinumero (ECHA)		

Natriumalkaanisulfonaatti			
1 - 5	Xi	38-41	288-330-3

Kem. merkki			
% Alue	Symboli	R-lausekkeet	EINECS, ELINCS
	Rekisteröintinumero (ECHA)		

Natriumnitriitti			
0,05 - <1	O/T/N	8-25-50	231-555-9

Kem. merkki			
% Alue	Symboli	R-lausekkeet	EINECS, ELINCS
	Rekisteröintinumero (ECHA)		

Dinatriumtetraboraattipentahydraatti			
0,1 -< 1		60(Repr.Cat.2)-61(Repr.Cat.2)	215-540-4

R-lauseiden / H-lauseiden (GHS/CLP) täydellinen muoto, katso kohtaa 16.

4. ENSIAPUTOIMENPITEET

4.1 Hengitys

Henkilö poistettava vaara-alueelta.
 Henkilö vietävä raittiiseen ilmaan ja kutsuttava oireista riippuen lääkäri.

4.2 Ihokosketus

Pestävä perusteellisesti runsaalla vedellä ja saippualla, saastuneet, aineesta kastuneet vaatekappaleet on riisuttava viipymättä, mikäli ihon ärsytystä (punoitusta jne.) esiintyy, on otettava yhteys lääkäriin.

4.3 Silmäkosketus

Huuhdeltava useamman minuutin ajan perusteellisesti vedellä, kutsuttava heti lääkäri. Pidettävä käyttöturvallisuustiedote esillä.

4.4 Nieleminen

Suu huuhdellaan huolellisesti vedellä.
 Ei saa pakottaa oksentamaan, annettava runsaasti vettä juotavaksi, mentävä heti lääkäriin.

4.5 Ensiavussa tarvittavat erikoistoimenpiteet

Ohjeita lääkärille:
 Symptomaattinen hoito

5. PALONTORJUNTATOIMENPITEET

5.1 Sopivat sammutusaineet

Tuote ei ole syttyvä.
 Määräytyy tulipalon lajin ja koon mukaan.

5.2 Sammutusaineet, joita ei saa käyttää turvallisuussyistä

Täysvesiruisku

5.3 Erityiset altistumisvaarat, jotka johtuvat aineesta tai valmisteesta itsestään, palamistuotteista tai tuloksena syntyvistä kaasuista

Tulipalossa voi kehittyä:

Hiilioksidit
 Typpioksidit
 Rikkioksidit

5.4 Erityiset palomiesten suojaruusteet

Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
 Ympäristöilmasta riippumaton hengityssuojain.

FI

3 / 7

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
 Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
 JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

Palon laajuudesta riippuen
 Tarvittaessa täyssuoja

5.5 Muita ohjeita

Saastunut sammutusvesi hävitetään viranomaisten antamien määräysten mukaisesti.

6. TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ

Katso kohtaa 13, sekä henkilökohtaiset suojarusteet, katso kohtaa 8.

6.1 Henkilökohtaiset suojavaimet

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

Vältettävä silmä- ja ihokosketusta.

Varottava mahd. liukastumisvaaraa

6.2 Ympäristövahinkojen estäminen

Padottava suurempien määrien vapautuessa.

Ei saa tyhjentää viemäriin.

Vältettävä pääsy pinta- ja pohjaveteen sekä maaperään.

6.3 Puhdistusohjeet

Kerättävä talteen nestettä sitovalla aineella (esim. yleissodasaine, hiekka, piimaa). ja hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.

7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI

7.1 Käsittely

Turvallisen käsittelyn ohjeet:

katso kohta 6.1

Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

Kädet pestään ennen taukoja ja työn päättymistä.

Syöminen, juominen, tupakanpolto sekä elintarvikkeiden säilytys kielletty työtiloissa.

Etiketin ja käyttöohjeiden huomautukset on huomioitava.

Käytettävä käyttöohjeiden mukaista työmenetelmää.

7.2 Varastointi

Varastotiloille ja säiliöille asetettavat

vaatimukset:

Säilytettävä vain alkuperäispakkauksissa ja suljettuna.

Tuotetta ei saa varastoida käytävissä ja portaikoissa.

Erikoiset varastointiolosuhteet:

Katso kohta 10

Säilytettävä riittävästi ilmastoidussa paikassa.

8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖN SUOJAIMET

8.1 Altistumisen raja-arvot

FI	Kem. merkki	Etyleeniglykoli	% Alue:1 - 10	
	HTP-arvo (8 h):	20 ppm (50 mg/m ³) (HTP-arvo (8 h)), 20 ppm (52 mg/m ³) (EY)	HTP-arvo (15 min):	40 ppm (100 mg/m ³) (HTP-arvo (15 min)), 40 ppm (104 mg/m ³) (EY)
	BRA:	---	Muut tiedot: iho	
FI	Kem. merkki	Dinatriumtetraboraattipentahydraatti	% Alue:0,1 -< 1	
	HTP-arvo (8 h):	0,5 mg/m ³ (B) (Boraatit)	HTP-arvo (15 min):	---
	BRA:	---	Muut tiedot: ---	

FI HTP-arvo (8 h) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (8 h) / Koncentrationer som befunnits skadliga-värd - (8 h). | HTP-arvo (15 min) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (15 min.) / Koncentrationer som befunnits skadliga-värd - (15 min.). | HTP-arvo (kattoarvo) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet arvo - (kattoarvo) / Koncentrationer som befunnits skadliga-värd - (takvärde). | BRA = Biologiset raja-arvot / Biologiska gränsvärden | iho = ihon läpi imeytymisen. Alveolijae.

** = Tämän aineen raja-arvo kumottiin tammikuun 2006 TRGS 900:lla (Saksa) tarkoituksena sen uudelleen muokkaus.

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

8.2.1 Työperäisen altistumisen ehkäiseminen

Riittävästä ilmanvaihdosta on huolehdittava. Tämä voidaan saavuttaa paikallisella imulla tai yleisellä ilmanpoistolla.

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
 Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
 JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

Jos tämä ei riitä pitoisuuden pitämistä kattoarvojen alapuolella, on käytettävä tarkoituksenmukaista hengityssuojaa.

Yksinomaan voimassa, jos tässä spesifioidaan altistuksen raja-arvoja.

Kemikaalien käsittelyä koskevia hygieniatoimenpiteitä on noudatettava.

Kädet pestään ennen taukoja ja työn päättymistä.

Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.

Hengityksensuojaus:

Ei tarvita normaalitapauksessa.

Ylitettäessä maksimaalisen työpaikkakonsentraatioan-arvo (HTP-arvo).

Hengitysuojain suodin A (EN 14387)

Käsiensuojaus:

Kumikäsineet (EN 374).

Käsivoiteen käyttö suositeltavaa.

Silmiensuojaus:

Tiiviit suojalasit sivusuojuksin (EN 166).

Tarvittaessa

Kasvosuojain (EN 166)

Ihonsuojaus:

Työsuojavaatetus (esim. turvakengät EN ISO 20345, suojavaatetus pitkähihainen)

Lisätietoja käsisuojille - Testejä ei suoritettu.

Valmisteiden sisällysaineiden valinta suoritettiin tunnontarkasti niistä olevien tietojen perusteella.

Valinta suoritettiin käsideidenvalmistajien aineista antamien tietojen perusteella.

Käsinemateriaalin lopullisen valinnan on tapahduttava läpipuhkeamisajat, permeatiolukemat ja degradaatio huomioon ottaen.

Sopivan käsideen valinta ei riipu ainoastaan materiaalista, vaan myös muista laatutekijöistä, tämän lisäksi valmistajien välillä on eroja.

Käsinemateriaalien kestävyyttä ei voi edeltä käsin arvioida ja siksi ne on koetettava käytössä.

Käsinemateriaalin tarkka läpipuhkeamisaika on tiedusteltava suojakäsinevalmistajalta ja tässä ajassa on pitäydyttävä.

8.2.2 Ympäristöaltistumisen ehkäiseminen

e.t.s.

9. FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

9.1 Yleiset tiedot

Olomuoto:

Nestemäinen

Väri:

Kirkas

Haju:

Tunnumomainen

9.2. Terveysturvallisuuden ja ympäristön kannalta tärkeät tiedot

pH-arvo ohentamattomana:

9,7

Kiehumispiste/kiehumisalue (°C):

100

Sulamispiste/sulamisalue (°C):

e.t.s.

Leimahduspiste (°C):

e.t.s.

Hapettavuus:

Ei

Alempi räjähtämisraja:

e.t.s.

Ylempi räjähtämisraja:

e.t.s.

Höyrynpaine:

e.t.s.

Tiheys (g/ml):

1,022 (20°C)

Vesiliukoisuus:

Sekoittuva

Höyryntiheys (ilma = 1):

e.t.s.

Viskositeetti:

7,3 mm²/s (40°C)

10. STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

Vältettävät olosuhteet

Katso kohta 7.

Ei odotettavissa asianmukaisessa varastoinnissa (stabiili).

Vältettävät materiaalit

Katso myös kohta 7.

Vältettävä kosketusta voimakkaisiin hapettimiin.

Vaaralliset hajoamistuotteet

Katso kohta 5.3

Ei hajaantumista määräysten mukaisessa käytössä.

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
 Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
 JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

11. MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

Akuutti toksisuus sekä heti ilmenevät vaikutukset

Nieltynä, LD50 rotta suu (mg/kg):	e.t.s.
Hengitettynä, LC50 rotta hengitys (mg/1/4h):	e.t.s.
Ihokosketus, LD50 rotta iho (mg/kg):	e.t.s.
Silmäkontakti:	Katso kohta 15.

Myöhemmin esiintyvät sekä krooniset vaikutukset

Herkistava vaikutus:	e.t.s.
Syöpää aiheuttava vaikutus:	e.t.s.
Perinnöllisyystekijöitä muuttava vaikutus:	e.t.s.
Hedelmällisyyttä vaarantava vaikutus:	e.t.s.
Narkotisoiva vaikutus:	e.t.s.

Muut huomautukset

Luokitus laskentamenetelmän mukaisesti.
 Voi aiheuttaa:
 Pidemmän kontaktin aikana ovat ihonärsytykset mahdollisia.

12. TIEDOT KEMIKAALIN VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

Pysyvyys ja hajoavuus:

100% OECD 301 E *

Valmisteen sisältämä pinta-aktiivinen aine (aineet) täyttää pesuaineista annetun (EY):

n asetuksen N:o 648/2004 mukaiset biologisen hajoavuuden kriteerit.

Tämän vahvistavat asiapaperit pidetään jäsenvaltioiden asianomaisten viranomaisten saatavilla ja annetaan toivomuksesta tai vaatimuksesta heidän käyttöönsä detergenttien valmistajan kautta.

Käyttäytyminen jätevesilaitoksissa:

Ei sisällä kaavan mukaan AOX:

eja.

Myrkyllisyys vesieläölle:

e.t.s.

Ekotoksisuus:

e.t.s.

Kulkeutuvuus:

e.t.s.

Kertyvyys eliöihin:

e.t.s.

* Etyleeniglykoli

PBT-arvioinnin tulokset

e.t.s.

Muut haitalliset vaikutukset:

e.t.s.

13. JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT

13.1 aine / valmistus / jäännösmäärät

Jätekoodi-nro. EY:

Mainittuja jätteavaimia suositellaan tämän tuotteen oletetun käytön perustella.

Käyttäjän erikoiskäyttötarkoituksesta ja käytöstäpoisto-olosuhteista riippuen, saatetaan mahdollisesti määrittää myös muita jätteavaimia. (2001/118/EY, 2001/119/EY, 2001/573/EY)

07 06 01 vesipitoiset pesunesteet ja kantaliuokset

20 01 29 pesu- ja puhdistusaineet, jotka sisältävät vaarallisia aineita

Suositus:

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava

Otetaan uusiokäyttöön.

Esimerkiksi sopiva polttolaite.

Säilytettävä esimerkiksi sopivassa varastossa.

Ongelmajätehävitys

13.2 likaantunut pakkausmateriaali

Katso kohta 13.1

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava

Säiliö tyhjennetään täysin.

Pakkauksia, jotka eivät ole saastuneet voidaan käyttää uudelleen.

Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa poistetaan käytöstä samalla tavalla kuin itse aine.

14. KULJETUSTIEDOT

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
 Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
 JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

Yleiset tiedot

YK-numero: e.s.

Maantie- / rautatiekuljetus (ADR/RID)

Luokka/pakkausryhmä: e.s.

Luokituskoodi: e.s.

LQ: e.s.

Tunnel restriction code:

Merikuljetus

IMDG-koodi: e.s. (luokka/pakkausryhmä)

Meriä saastuttava aine (Marine Pollutant): e.s.

Lentokuljetus

IATA: e.s. (luokka/lisävaara/pakkausryhmä)

Lisätiedot:

Ei vaarallinen aine asetus mukaisesti.

15. LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

Merkintä vaarallisten aineiden ja EY-direktiivien mukaisesti (67/548/ETY ja 1999/45/EY)



Symboli: Xi

Vaaramerkinnät:

Ärsyttävä

R-lausekkeet:

36 Ärsyttää silmiä.

S-lausekkeet:

2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

26 Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

46 Jos ainetta on nieltä, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

56 Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

Lisäykset: e.s.

Rajoitus huomiotava:

Kyllä

Asetus (EY) nro 1907/2006, liite XVII.

VOC 1999/13/EC:

Ei tarvita

16. MUUT TIEDOT

Nämä tiedot koskevat tuotetta toimitustilassa.

VCI: 10/12

Korjatut kohdat: 2, 15

Seuraavat lauseet ovat täydellisesti kirjoitetut aineosien R-lausekkeet / H-lausekkeet (GHS/CLP) (nimetään kohdassa 3).

22 Terveydelle haitallista nieltynä.

41 Vakavan silmävaurion vaara.

38 Ärsyttää ihoa.

8 Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

25 Myrkyllistä nieltynä.

50 Erittäin myrkyllistä vesieliöille.

60 Voi heikentää hedelmällisyyttä.

61 Vaarallista sikiölle.

Selitykset:

n.a. = e.s. = ei sovellu / n.v. = e.k. = ei käytettävissä / n.g. = e.t. = ei tarkastettu / k.D.v. = e.t.s. = ei tietoja saatavilla

HTP = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet / BRA = Biologiset raja-arvot

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Saksa) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Saksa)

VbF = palavista nesteistä annettu määräys (Itävalta)

VOC = Volatile organic compounds (haihtuvia org. yhdisteitä) / AOX = Adsorboituvat org. halogeeniyhdistelmät

Näiden tietojen tehtävänä on kuvata tuotetta tarvittavien turvallisuusnäkökohtien kannalta, niiden tehtävänä ei ole taata määrättyjä ominaisuuksia ja nämä tiedot pohjautuvat tämänhetkiseen tietämykseen.

FI

7 / 7

Käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) nro 1907/2006, liitteen II mukaisesti
Täydennetty: 07.01.2010 Korvaa version: 03.12.2009 PDF-päivämäärä: 08.04.2010
JÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUSAINE 300 ML Tunnuskoodi: LQM3320

Takuu on poissuljettu.

Laatinut:

Chemical Check GmbH, Wöbbeler Straße 2-4, D-32839 Steinheim, Puh.: +49 5233 94 17 0, +49 1805-CHEMICAL / +49 180 52 43 642, Fax: +49 5233 94 17 90, +49 180 50 50 455

© laatinut Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Tämän asiakirjan kopiointi tai muuttaminen on kielletty ilman Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung lupaa.